朝朝暮暮

蔡雙著。

當心繼續胖下去，」柔柔滿面笑容。

「柔柔，我還有一件事放心不下，」

「甚麼事！」她詫異地一怔。

「如風他……最近的精神很差，連工作也辭掉了，天天躲在家內發呆，」

「樂天裝做憂心的樣子。

「他不是快要結婚了？」

「不……他連一個女朋友也沒有，」

「那是依麗莎說的，」柔柔垂下眸子。

「這是我替他扯的謊言，因爲……」他把經過情形全說出來。

「柔柔，我爲了如風，爲了自己深愛依麗莎，我不能不用這種謊話打動她，這不算過份吧！結果她不但感動領悟過來，答應了嫁給我，而且還希望成全如風的癡心，依麗莎是可愛的女孩子，柔柔，如風爲你受夠了，難道你半點也不感動？」

「……」柔柔沒有回答，低頭不語。

（二二二）

實業地出售

（一）高尚住宅地區，近UBC，70×112空地，整幅出賣，或代人建築，開價三萬九千元，有價講。

（二）東區Toderick近五十三街，四十九尺闊地段，代客策劃，請及時選擇尺寸，及屋型。

（三）商業地一幅，四十尺闊在Clarke及十二街，現有大屋一間，已租出，式百八十元，置業最佳機會，實價四萬五千元。

（四）投資家，勿失機會，本汝比最佳柏文地段，二百二十八尺乘一百卅二尺，現有四間舊屋，計劃可建高層柏文，或分層出售，詳情請電話西區一一〇四貳，五十一街，

高尚住宅，四睡房，有土庫、兩副水厠，交通方便。

衞彬 住家：叁貳七 七六〇叁
公司：六八七、一四六一

歐陽文光住家八七式、式八六三
公司六八七、壹四六壹

Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

有酒牌殮館生意出賣

兼咖啡濕與餐廳，架生用具齊備，因人力問題迫要出賣，致函或電話847-3281與經理人洽商。Twin Valley Inn, Box 866, Smithers, B.C.

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

袁金榮

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君 MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機盤碗機，家庭用具，床，枱椅，地毡，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺殮枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司
RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
504 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

O. K. 傢私公司

華哥街奇化大五號
電話：七一二七、七八六二、三五二〇三六

賣平大床人双單
每套由十五元四十九元起

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
（特價815）每對$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co. Ltd.

宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇梁宅。

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行

華埠新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸欵方面爲各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂爲協助和解答。

經理：馬國材
Manager: T. Mah
電話：684 1357

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到貨品 特價發售

北京蜂王精 跌打藥精
補血當歸精 厨用三蒸酒
養顏首烏汁 埠庄甜醋
化滯康寧丸 清水白菓
竹蔗茅根精 中國綠茶
蛇胆川貝末 冰片糖

片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
627 MAIN ST. MU 2-8851
Vancouver, B.C.

隨業樓宇 各種業權 物業房屋 大小物文

▲西區新建成二十四層公寓，每月收租$2,000元，連傢俬，現有出賣，價錢克己。

▲西區新建成二十四層公寓，每月收租$2,000元，連傢俬，現有出賣，價錢克己。

▲西區新建成二十四層公寓，每月收租$2,000元，連傢俬，現有出賣，價錢克己。

▲西區新建成二十四層公寓，每月收租$2,000元，連傢俬，現有出賣，價錢克己。

▲西區新建成二十四層公寓，每月收租$2,000元，連傢俬，現有出賣，價錢克己。

▲西區新建成二十四層公寓，每月收租$2,000元，連傢俬，現有出賣，價錢克己。

▲西區新建成二十四層公寓，每月收租$2,000元，連傢俬，現有出賣，價錢克己。

▲西區新建成二十四層公寓，每月收租$2,000元，連傢俬，現有出賣，價錢克己。

▲西區新建成二十四層公寓，每月收租$2,000元，連傢俬，現有出賣，價錢克己。

▲西區新建成二十四層公寓，每月收租$2,000元，連傢俬，現有出賣，價錢克己。

國家無綫電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6336

新運到一九七四年原子粒彩色電視機

代理 ZENITH

飛龍油漆裝修

油漆裝整 各項工項 質料上等
燕梳不遜 內外窗門 免費洗滌
工作加美 服務超等 歡迎估價
價錢最平 分期付款 樂意接受
僑胞電話 車上就到 揀料評錢
星期一至星期五上午九時至下午五時
Worldian, Painting & Decorating 電話874-7434

政府文憑技師修理快捷安當

北美洲針灸學院
梁覺玄
4584 Fraser St., Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. （近 E. 30 Ave.）

美國內華達州及阿利桑那州政府已通過法案准予針灸合法執業

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。電話：八七貳、壹〇三九
3742 Main St, Vancouver 10, B.C.

新奇士雜貨花店

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎

營業時間：
上午十壹時半至半夜壹時半
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四
吳柏南敬啓

南華麵廠
TOP-VALUE FOOD PRODUCTS LTD
336 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期四營業至下午四時收市

有經驗承接搬運工作

價錢適宜。廿四小時應命。
電話 733-8887 Excel Moving

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價 電話 254-6008，接洽。

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務

每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

行條牌照，新裝電喉。免費估價，電器修理。日夜應命。電話九八〇五八七八 余鴻智

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵 零沽
雲吞乾麵
花旗炸麵 批發
蒸汽炸麵 索辦
蒸汽鮮麵 歡迎
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

華仁蛋撻 中秋月餅

地址：耶街六一九號
電話：六八一、八〇一七